

USDA APHIS Veterinary Services Strategy and Policy
PROTOCOL FOR THE IMPORTATION OF
SEXUALLY INTACT BOVINES FROM MEXICO TO THE UNITED STATES
*Protocolo para la importación de bovinos sexualmente intactos de México a los
Estados Unidos*
May 2022

1. GENERAL REQUIREMENTS/ *Requisitos generales*

Note: This import protocol addresses specific certifications and testing requirements for sexually intact cattle from Mexico. Import requirements are based on Code of Federal Regulations: Title 9 CFR, Part 93 (some sections of Part 94); Country disease status: 9 CFR, Parts 92 and 94.

Nota: *Este protocolo de importación aborda las certificaciones específicas y los requisitos de prueba para el ganado sexualmente intacto procedente de México. Los requisitos de importación se basan en el Código de Regulaciones Federales: CFR Título 9, Parte 93 (algunas secciones de la Parte 94); Estatus de enfermedad del país: CFR 9, Parte 92 y 94.*

- 1.1. No import permit is required if sexually intact bovines (cattle or bison) are offered for entry at a land border port approved for such imports (9 CFR 93.403), and meet the following conditions:

No se requiere un permiso de importación si los bovinos sexualmente intactos (ganado o bisonte), son presentados para su entrada en un puerto terrestre de la frontera aprobado para dichas importaciones (9 CFR 93.403) y cumplen con las siguientes condiciones:

- 1.1.1. Were born in the U.S. or Mexico and have been in no other region, or *Nacieron en los Estados Unidos o México y no han estado en otras regiones, obien*

- 1.1.2. Were legally imported into Mexico from another county/region and have been unconditionally released and eligible to move freely within Mexico for at least 60 days after such release.

Fueron importados legalmente de otro país región a México, han sido liberados sin ninguna condición y son elegibles para moverse libremente dentro de México por al menos 60 días después de tal liberación.

In any other case, the importer must obtain an import permit from:

En cualquier otro caso, el importador debe obtener un permiso de importación de:

USDA, Animal Plant Health Inspection Service (APHIS)
Veterinary Services (VS), Strategy and Policy (S&P)
4700 River Road, Unit 39
Riverdale, MD 20737-1231

The application, **VS Form 17-129, “Application for Import or in Transit Permit”** may be obtained by emailing laipermits@usda.gov, by downloading it from the [APHIS web site](#), or file electronically using the [eFile system](#)

El formulario VS 17-129, “Solicitud de permiso para importación o Tránsito” puede obtenerse enviando un correo electrónico a laipermits@usda.gov, descargándolo del [sitio electrónico de APHIS](#), o archivándolo electrónicamente mediante [el sistema eFile](#).

- 1.2. An official health certificate is required. The official health certificate must be issued by a full-time, salaried SADER veterinarian who certifies the statements and tests required

USDA APHIS Veterinary Services Strategy and Policy
PROTOCOL FOR THE IMPORTATION OF
SEXUALLY INTACT BOVINES FROM MEXICO TO THE UNITED STATES
*Protocolo para la importación de bovinos sexualmente intactos de México a los
Estados Unidos*
May 2022

in this protocol. All documentation generated prior to the exportation must be reviewed and certified by SADER, including the health certificate (CERTIFICADO ZOOSANITARIO PARA LA EXPORTACION DE ANIMALES).

Se requiere de un certificado sanitario oficial. Este documento debe ser emitido por un veterinario asalariado de tiempo completo por la Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural (SADER) de México que certifique las pruebas y las declaraciones solicitadas en este protocolo. Previo a la exportación, toda la documentación generada incluyendo el certificado sanitario (CERTIFICADO), debe ser revisado y certificado por SADER (CERTIFICADO ZOOSANITARIO PARA LA EXPORTACION DE ANIMALES).

- 1.3. The importer must obtain an appointment from the Veterinary Services (VS) port veterinarian. The port veterinarian will assign a mutually agreed upon time and location for the inspection to take place.

El importador debe obtener una cita con el veterinario del Puerto de Servicios Veterinarios (VS por sus siglas en inglés). El veterinario del puerto designará el tiempo y el lugar, mutuamente acordados, en donde se efectuará la inspección.

2. IDENTIFICATION/ Identificación

- 2.1. Prior to being presented for entry, all sexually intact bovines for export must be individually identified with permanent or semi-permanent tamperproof official identification (e.g., official ear tags) which is documented in the appropriate import documents (i.e., TB test charts, Herd of Origin Annex, etc.) in such a manner that this identification could later be used to trace that animal back to the farm where it was born, if needed. *Previo a su presentación para su entrada, todos los bovinos sexualmente intactos a exportar deben identificarse de forma individual con una identificación oficial permanente o semipermanente a prueba de alteraciones (por ejemplo arete oficial azul de exportación) lo cual debe registrarse en los documentos de importación apropiados (por ejemplo, las pruebas de TB, Certificado de Hato de Origen- anexo, etc.) de tal manera que esta identificación pueda utilizarse posteriormente para rastrear ese animal a la granja en la que nació, si fuese necesario.*

Note: All cattle imported from Mexico must be identified with both an official ID approved by SENASICA (i.e. yellow SINIIGA tag) and a blue metal (state) tag.

Nota: *Todo el ganado importado de México debe traer identificación oficial aprobada por SENASICA (por ejemplo arete amarillo de SINIIGA) además del arete de metal (estatal) azul.*

3. CERTIFICATIONS/ Certificaciones

The following statements must be included in the official health certificate:

Las siguientes declaraciones deben incluirse en el certificado sanitario oficial:

- 3.1. The animals for export originated from USDA's authorized regions in Mexico for the

USDA APHIS Veterinary Services Strategy and Policy
PROTOCOL FOR THE IMPORTATION OF
SEXUALLY INTACT BOVINES FROM MEXICO TO THE UNITED STATES
*Protocolo para la importación de bovinos sexualmente intactos de México a los
Estados Unidos*
May 2022

exportation of live cattle to the United States (please refer to [VS Bulletin: Bovine Tuberculosis Testing Requirements for Cattle Imported to the United States from Mexico](#)).

Los animales a exportar se originaron de regiones autorizadas por el USDA en México para la exportación de ganado vivo a los Estados Unidos (favor de referirse al [Boletín de VS titulado: Requisitos de Prueba para Tuberculosis Bovina para Ganado Importado de México a los Estados Unidos](#)).

- 3.2. The animals for export have been kept in the region of export during the last 60 days immediately preceding the date of the shipment to the US, and that during this time the region has been entirely free of foot-and-mouth disease, contagious pleuropneumonia, and surra.

Los animales a exportar han permanecido en la región de exportación durante los últimos 60 días inmediatos previos a la fecha de embarque a los Estados Unidos, y que durante este tiempo la región ha estado libre de fiebre aftosa, pleuroneumonía contagiosa y surra.

- 3.3. The animals for export are not under any quarantine for communicable/notifiable diseases in Mexico.

Los animales a exportar no están bajo ninguna cuarentena de enfermedades comunicables/notificables en México.

- 3.4. The animals for export have been inspected by a veterinarian authorized by SADER prior to export and found free of any evidence of communicable/notifiable diseases; and that, as far as can be determined, they have not been exposed to any such disease during the preceding 60 days.

Previo a la exportación, los animales a exportar fueron inspeccionados por un veterinario autorizado por SADER y se encontraron libres de cualquier evidencia de enfermedades comunicables/notificables; y que hasta lo que se pudo determinar, no han estado expuestos a ninguna de estas enfermedades durante los 60 días previos.

- 3.5. All animals in the shipment were tested for tuberculosis in accordance with Regulation 9 CFR 93.439 and [Veterinary Services Bulletin titled Bovine Tuberculosis Testing Requirements for the Importation of Mexican Cattle](#) for further details on TB testing requirements. For any sexually intact bovines that are from an accredited herd, the herd was certified as an accredited herd for TB within one year prior to the date of exportation to the United States.

Todos los animales del embarque fueron probados para tuberculosis de conformidad con el 9CFR 93.439 y el [Boletín de Servicios Veterinarios titulado Requisitos de Prueba de Tuberculosis Bovina para la Importación de Ganado Mexicano](#) para mayores detalles sobre los requisitos de prueba de TB. Cualquier bovino de sexualmente intacto procedente de un hato acreditado, el hato fue certificado como un hato acreditado para TB dentro de un año previo a la fecha de exportación a los Estados Unidos.

USDA APHIS Veterinary Services Strategy and Policy
PROTOCOL FOR THE IMPORTATION OF
SEXUALLY INTACT BOVINES FROM MEXICO TO THE UNITED STATES
*Protocolo para la importación de bovinos sexualmente intactos de México a los
Estados Unidos*
May 2022

- 3.6. The sexually intact bovines are free of ectoparasites and have been issued a certificate (attesting that they have been dipped for ticks within 7 to 14 days of the date of exportation) in accordance with USDA Regulation 9 CFR 93.427 (2)(ii) or come from a zone free of *Rhipicephalus* (formerly *Boophilus*) spp ticks. *Los bovinos sexualmente intactos están libres de ectoparásitos y se ha emitido un certificado (testificando que han sido bañados contra garrapatas dentro de los 7 a 14 días de la fecha de exportación) de conformidad con las regulaciones del USDA 9 CFR 93.427 (2)(ii), o bien, que proceden de una zona libre de garrapata Rhipicephalus (antes Boophilus) spp.*
- 3.7. The animals in this shipment were loaded at the assembly point/ Livestock Production Unit (UPP) onto a clean and disinfected car/truck for direct transportation to the port of entry.
Los animales se embarcaron en el centro de acopio/ Unidad de Producción Pecuaria en un carro o camión limpio y desinfectado, para su transportación directa al puerto de entrada.
- 3.8. Brucellosis testing: The animals in this shipment originated in a herd in which all cattle (except calves under 6 months of age and steers) were tested for brucellosis with negative results not less than 30 days nor more than 90 days prior to the date of certification for exportation to the United States.

Sexually intact cattle from regions classified by APHIS as having [Level I status](#) for Brucellosis are exempt from pre-export Brucellosis testing.

Pruebas para brucelosis: Los animales en el embarque originarios de un hato el que todo el ganado (excepto becerros menores de 6 meses de edad y toretes) fueron probados para brucelosis con resultados negativos, dentro de los días 30 (no menos) y 90 (no más) días previos a la fecha de certificación para su exportación a los Estados Unidos.

El ganado sexualmente intacto de regiones clasificadas por APHIS como [Nivel I](#) de brucelosis, está exento de pruebas de brucelosis previas a su exportación.

- 3.9. The animal(s) for export were born on or after November 30, 2007, which is the date determined by APHIS to be the effective date of a ruminant-to-ruminant feed ban.
El (los) animal(es) para exportación nació (eron) en o posterior al 30 de noviembre del 2007, fecha en la que el APHIS determinó como efectiva la prohibición de la alimentación de rumiantes a rumiante.

4. DOCUMENTS REQUIRED/ Documentos solicitados

- a) Certificate of Herd of Origin
Certificado de Hato de Origen

USDA APHIS Veterinary Services Strategy and Policy
PROTOCOL FOR THE IMPORTATION OF
SEXUALLY INTACT BOVINES FROM MEXICO TO THE UNITED STATES
*Protocolo para la importación de bovinos sexualmente intactos de México a los
Estados Unidos*
May 2022

- b) Annex to the Certificate of Herd of Origin with individual animal ID numbers corresponding to the SADER blue metal ear tags and any other official ID provided.
Anexo al Certificado de Hato de Origen con los números de identificación individual del animal correspondientes al arete de metal azul de la SADER y cualquier otra identificación oficial proporcionada.
- c) Export Health Certificate-for required certifications see # 3 above.
Certificado Zoosanitario para Exportación – para las certificaciones solicitadas ver el punto 3 arriba indicado.
- d) A Certificate of treatment and inspection for ectoparasites (dip certificate) endorsed by SADER must accompany the animals to the port of entry (not required for cattle originating from Sonora, Baja California Norte, and Chihuahua excluding the municipalities of “Morelos” and “Guadalupe y Calvo”).
Los animales deben ser acompañados al puerto de entrada por un certificado de tratamiento e inspección de ectoparásitos (certificado de baño) endosado por SADER (no es requerido para bovinos cuando se originan de Sonora, Baja California Norte y Chihuahua excepto los Municipios de “Morelos” y “Guadalupe y Calvo”).
- e) Tuberculosis (TB) test charts (if applicable)
Tarjetas de pruebas de tuberculosis (TB) (cuando aplica)
- f) Brucellosis Laboratory Report (if applicable)
Reporte de Laboratorio para Brucelosis (cuando aplica)
- g) VS form 17-29 Declaration of Importation
Declaración de Importación- forma VS 17-29.
- h) Import permit (VS form 17-135), as applicable
Permiso de importación (forma VS 17-135), si aplica

5. VS INSPECTIONS AT THE BORDER/ *Inspecciones de Servicios Veterinarios(VS) en la frontera.*

Note/Nota: VS personnel will only inspect large livestock (i.e., rodeo bulls) or fractious animals (i.e., untamed bulls and horses), at port facilities that have the proper inspection and dipping facilities that can hold and/or restrain these animals safely. For more information refer to Addendum # 1 of this import protocol.

Nota: El personal de VS solo inspeccionará ganado de talla grande (por ejemplo toros de rodeo) o animales frenéticos (por ejemplo toros y caballos salvajes), en las instalaciones del puerto que cuenten con la inspección apropiada e instalaciones para baño en las que se puedan detener y/o restringir estos animales de forma segura. Para más información, refiérase el Adenda #1 de este protocolo de importación.

USDA APHIS Veterinary Services Strategy and Policy
PROTOCOL FOR THE IMPORTATION OF
SEXUALLY INTACT BOVINES FROM MEXICO TO THE UNITED STATES
*Protocolo para la importación de bovinos sexualmente intactos de México a los
Estados Unidos*
May 2022

- 5.1 The VS port veterinarian shall conduct a visual examination of the cattle to verify health status of the animal and that forms of identification on the cattle correlate with export documents. In the case of missing identification, the port veterinarian should utilize all forms of identification on the animal to cross reference with the export documentation. The accuracy and authenticity of the health certificate should be verified. *El veterinario de Puerto de Servicios Veterinarios (SV) debe realizar una inspección visual del ganado para verificar si la identificación en los animales y los documentos de exportación guardan relación. En el caso de que algún animal no tenga identificación oficial, el veterinario de puerto deberá de utilizar toda forma de identificación en el animal y comparar con la documentación de exportación. La exactitud y autenticidad del certificado sanitario será verificada.*
- 5.2 All sexually intact bovines will be detained at the port of entry under the supervision of the VS port veterinarian until tested for tuberculosis with negative results. *Todos los bovinos de sexualmente intactos serán detenidos en el puerto de entrada bajo la supervisión del veterinario del puerto de VS, hasta que sean probados para tuberculosis con resultados negativos.*
- 5.3 All sexually intact bovines (except for calves under 6 months of age and animals originating from a region classified by APHIS as Level I for brucellosis) will be subjected to an additional test for brucellosis at the port of entry by the VS port veterinarian and must be found negative to such test.

Todos los bovinos sexualmente intactos (excepto los becerros menores de 6 meses de edad y los animales cuyo origen sea una región clasificada por APHIS como Nivel I de brucelosis) serán sujetos a una prueba adicional de brucelosis por el veterinario de puerto de VS en el puerto de entrada y deben ser negativos a tal prueba.

- 5.4 The port veterinarian will inspect the bovines for signs of communicable diseases and fever tick infestation (refer to VS Guidance Document 13408.1; *Inspection of Ruminants from Mexico for Ticks*). The bovines must come with Dip Certificates dated between 7-14 days prior for animals coming from tick infested states and certifying freedom from ticks. This dipping must have been conducted using Amitraz. *El veterinario del puerto inspeccionará a los bovinos en cuanto a signos de enfermedades notificables e infestación de fiebre de garrapatas (refiérase a la Guía de Servicios Veterinarios Numero 13408.1; Inspección de garrapatas en rumiantes procedentes de México). Los bovinos deben venir con el certificado de baño fechado entre los días 7 y 14 previos para el caso de los animales que proceden de Estados infestados de garrapata y certificar que están libres de garrapatas. Este baño debe realizarse con Amitraz.*
- 5.5 If sexually intact bovines are found free of ticks at the VS border inspection, they will be dipped in Coumaphos at a concentration of 3,000 ppm, under the supervision of a VS inspector prior to export.

USDA APHIS Veterinary Services Strategy and Policy
PROTOCOL FOR THE IMPORTATION OF
SEXUALLY INTACT BOVINES FROM MEXICO TO THE UNITED STATES
*Protocolo para la importación de bovinos sexualmente intactos de México a los
Estados Unidos*
May 2022

Si a la inspección de Servicios Veterinario en la frontera, los bovinos sexualmente intactos se encontraron libres de garrapatas, éstos serán bañados con Coumaphous a una concentración de 3000 ppm, bajo la supervisión de un inspector VS, previo a la exportación.

- 5.6 If any sexually intact bovines are found with ticks they will be rejected, dipped, and quarantined for 7-14 days. The animals may be presented for VS inspection at the border a second time 7 to 14 days after treatment. If the animals are found free of ticks, they will be dipped under the supervision of a VS inspector and allowed entry into the U.S., if all other import requirements are met. If bovines are presented and found with ticks a second time, they will be refused entry, will be branded by SADER with a CN brand (consumo nacional), and will be sent back to Mexico. Please note bovines originating from Sonora, Baja California Norte, and Chihuahua (excluding the municipalities of “Morelos” and “Guadalupe y Calvo”) -found with ticks **other** than fever ticks, will be dipped and allowed entry. Refer to (refer to VS Guidance Document 13409.1 *Refusal of Entry and Notification Procedures for Tick-bearing Cattle or Other Ruminants*).

Si cualquiera de los bovinos sexualmente intactos es encontrado con garrapatas, éstos serán rechazados, bañados y cuarentenados por 7-14 días. Los animales pueden ser presentados para la inspección de VS en la frontera por una segunda vez entre los 7 y 14 días posteriores al tratamiento. Si los animales se encuentran libres de garrapatas, éstos serán bañados bajo la supervisión del inspector VS y será permitida su entrada a los Estados Unidos, siempre que se haya cumplido con los otros requisitos de importación. Si en la segunda ocasión los animales presentados se encuentran con garrapatas, su entrada será rechazada, serán marcados por SADER con las letras CN (consumo nacional) y enviados de regreso a México. Por favor note que los bovinos originarios de Sonora, Baja California Norte y Chihuahua (excepto los Municipios de “Morelos” y “Guadalupe y Calvo”) que se encuentren con garrapatas diferentes a las garrapatas de fiebre del ganado, serán bañados y permitida su entrada. (Refiérase al Documento de Orientación VS 13409.1; Rechazo de Entrada y Notificación de Procedimientos para Ganado Portador de Garrapata u Otros Rumiantes).

- 5.7 If any sexually intact bovines are refused entry for any reason (i.e., for improper documentation, health status, or other), the port veterinarian will document the identification (ID) number for the animal refused entry in the health certificate (Zoosanitario de Exportacion) and cross out the identification number for each animal refused entry in the Herd of Origin Annex. Port veterinarians will make note of the ID numbers of each animal refused entry on the VS Form 17-30 (*Report of Animals, Poultry, or Eggs Offered for Importation*).
- Si la entrada de alguno de los bovinos sexualmente intactos es rechazada por alguna razón (por ejemplo: por documentación inadecuada, estado sanitario, u otro) el veterinario del puerto indicará en el certificado sanitario (zoosanitario de Exportación) el número de identificación (ID) del animal cuya entrada fue rechazada; y tachará en el anexo de Hato de Origen, el número de identificación de cada animal rechazado para su ingreso. Los veterinarios del puerto anotarán en la Forma VS 17-30 los números de*

USDA APHIS Veterinary Services Strategy and Policy
PROTOCOL FOR THE IMPORTATION OF
SEXUALLY INTACT BOVINES FROM MEXICO TO THE UNITED STATES
*Protocolo para la importación de bovinos sexualmente intactos de México a los
Estados Unidos*
May 2022

identificación de cada animal rechazado para su ingreso (Reporte de animales, aves o huevos para importación).

- 5.8 Any sexually intact bovines refused entry should also be reported to the Strategy and Policy, Live Animals Ruminant Import Staff (according to the SOP for refused entries previously provided).

Cualquier bovino sexualmente intacto cuya entrada fue rechazada, también debe reportarse al Personal de Importación de Animales Rumiantes Vivos, Estrategia y Política (de acuerdo con los procedimientos de operación estándar (SOP) para el rechazo de entradas, previamente proporcionados).

6. TRANSPORTATION/ *Transportación*

The animals for export must be loaded at the assembly point/UPP onto cleaned and disinfected vehicles and transported directly to the port of exportation.

Los animales a exportar deben cargarse en el centro de acopio o Unidad de producción Pecuaria en vehículos limpios y desinfectados y transportados directamente al puerto de exportación.

Addendum #1

The purpose of this addendum is to list the requirements for quarantine and inspection facilities at the Southern border ports (SBP). These facilities must meet certain requirements for U.S. Department of Agriculture (USDA), Animal Plant Health Inspection Service (APHIS), Veterinary Services (VS) personnel perform their duties of inspection including dipping and testing (when applicable).

1. Definitions:

- A. Quarantine area: An area that holds livestock (horses, cattle, small ruminants) presented for import at the port of entry.
- B. Quarantine facility: A facility made up of one or more quarantine areas.
- C. Premises: One or more quarantine facilities at the same physical address.
- D. Large animal: An oversized animal too big to be properly restrained in the chute and/or to fit in the dipping vat for the proper tick treatment by immersion.
- E. Fractious animals: Animals hard to handle without proper restraining methods and/or sedation.
- F. Bovine: *Bos taurus*, *Bos indicus*, and *Bison bison*.

2. Guidance

A. General Southern Border Port Facility Requirements

Cattle inspected at approved SBP quarantine facilities do not need an import permit.

To receive cattle from Mexico, SBP facilities must meet requirements stipulated in this document.

Note: SBP facilities receiving large and/or fractious animals will need to meet additional requirements addressed below.

Importers must submit a written service request to VS port personnel at the intended port of entry at least 48 hours prior (for animals originating from AP regions) or 24 hours (for animals originating from MAA or MA regions) prior to presenting Mexican origin cattle for export to the United States. Port business hours are 8:00 AM to 4:30 PM Monday through Friday.

The port quarantine facilities must have a sufficient number of pens to house cattle lots for import to the United States. These pens must be kept in good repair and pen fencing should be constructed of current industry acceptable materials and height so as to avoid any animals from escaping their enclosure.

Port facilities must have electricity and adequate lighting in office space, inspection area, pens, and any other areas utilized by VS personnel.

Whenever possible, there must be a minimum 30-foot vegetation-free zone outside the quarantine/pen facility and perimeter fencing. If 30 feet vegetation-free zone around pens and perimeter fencing is not possible, the facility administrator will make all possible efforts to maintain pen and facility surrounding area clean of vegetation.

The facility and/or importers must provide food and water to cattle in any consignment for the duration of their quarantine. Emergency supplies of food and water must also be available.

Addendum #1

Whenever possible and in facilities where cattle are routinely held for over 24 hours, the facility must provide adequate shelter (at least 10 percent coverage) from sun and inclement weather in cattle holdings/pens.

The facility must have a vermin-proof feed storage area and storage areas for required disinfectants, dip solutions, and equipment.

The facility must have the necessary equipment to keep the facility clean and sanitary. The facility treatment records for insect, pest, and vermin control must be made available upon request.

B. Additional guidance for large and/or fractious animals

Below are the dimensions of the chutes used for restraining and inspection of cattle at the respective ports. Owners of large animals originating from Mexico must verify with VS port personnel if the facilities are large enough to accommodate their animals to assure their safe inspection.

<u>Port name</u>	<u>Chute Width</u>	<u>Chute Height</u>	<u>Vat Width</u>
Nogales	31 inches	76 inches	39 inches
Del Rio	25 inches	60 inches	42 inches
Eagle Pass*	23.5 inches	90 inches	40 inches
San Jerónimo	24 inches	67 inches	40 inches
Douglas	24 inches	68 inches	40.5 inches
Pharr	22 inches	60 inches	48 inches
Laredo	30 inches	72 inches	46 inches
Colombia	26 inches	72 inches	38 Inches

* *Temporarily closed*

Additionally, Mexican cattle being presented for export to the United States must be able to fit into the dipping vats to receive their proper treatment for ticks.

When applicable, VS personnel will evaluate the request for inspection of large and/or fractious animals on a case-by-case basis. Facilities or animals not meeting the requirements stipulated in this document or otherwise deemed necessary by VS, for a safe inspection, testing and tick treatment of animals, will be refused inspection and returned to Mexico. VS may also designate another suitable land border port to receive these types of animals.

3. Contacts

For additional inquiries, please contact:

Southern Border Ports Veterinarian in Charge Dr. Tami Howard at (505) 313-8062 or (505) 377- 4399; email tami.l.howard@usda.gov

USDA/APHIS/VS Southern Border Port Office: (512) 383- 2400, or email vs.sbp@usda.gov.

Or

USDA/APHIS/VS/Strategy & Policy Live Animal Ruminant Import Staff at (301) 851-3300 menu option #2 or email at laie@usda.gov.

Apéndice 1

El propósito de este apéndice es enumerar los requisitos de las instalaciones de cuarentena e inspección en los puertos de la frontera sur (Southern Border Ports, SBP). Estas instalaciones deben cumplir ciertos requisitos para que el personal de los Servicios Veterinarios (VS) del Servicio de Inspección Sanitaria de Animales y Plantas (APHIS) del Departamento de Agricultura de EE. UU. realice sus tareas de inspección, que incluyen la inmersión y las pruebas (cuando corresponda).

1. Definiciones:

- A. Zona de cuarentena: Una zona en la que se mantiene el ganado (caballos, animales bovinos, rumiantes pequeños) presentado para su importación en el Puerto de entrada.
- B. Establecimiento para cuarentena: Un establecimiento con una o más zonas para cuarentena.
- C. Instalaciones: Una o más instalaciones para cuarentena en la misma dirección física.
- D. Animal grande: Un animal demasiado grande para ser sujetado adecuadamente en la manga o que no cabe en la tina de inmersión para el tratamiento adecuado de las garrapatas por inmersión.
- E. Animales inestables: Animales difíciles de controlar sin métodos adecuados de sujeción o sedación.
- F. Animales bovinos: *Bos taurus* (taurinos), *Bos indicus* (cebúes) y *Bison bison* (bisontes).

2. Guías

A. Requisitos generales para las instalaciones portuarias de la frontera sur

El ganado inspeccionado en las instalaciones para cuarentena aprobadas por el SBP no necesita un permiso de importación.

Para recibir ganado de México, las instalaciones del SBP deben cumplir los requisitos establecidos en este documento. **Nota:** Las instalaciones del SBP que reciban animales grandes o inestables deberán cumplir los requisitos adicionales que se describen a continuación.

Los importadores deben solicitar el servicio por escrito al personal portuario de VS en el puerto de entrada previsto, por lo menos 48 horas antes (para animales que provengan de estados o zonas con acreditación preparatoria, AP) o 24 horas (para animales que provengan de estados o zonas acreditadas modificadas, MAA; o estados o zonas acreditadas modificadas, MA) antes de presentar el ganado de origen mexicano para su exportación a los Estados Unidos. El horario de atención del puerto es de lunes a viernes de 8:00 a. m. a 4:30 p. m.

Las instalaciones para cuarentena del puerto deben tener un número suficiente de corrales para alojar lotes de ganado para la importación a los Estados Unidos. Estos corrales deben mantenerse en buen estado de reparación y las vallas de los corrales deben estar construidas con materiales aceptables para la industria actual y con una altura que evite que los animales se escapen del corral.

Las instalaciones portuarias deben tener electricidad y una iluminación adecuada en el espacio de las oficinas, zona de inspección, corrales y cualquier otra zona utilizada por el personal de los VS.

Siempre que sea posible, debe haber una zona sin vegetación de un mínimo de 30 pies fuera de la instalación de cuarentena/corral y del vallado del perímetro. Si no es posible establecer una zona sin vegetación de 30 pies alrededor de los corrales y el vallado del perímetro, el administrador de las instalaciones hará todos los esfuerzos posibles para mantener los corrales y la zona alrededor de las instalaciones sin vegetación.

La instalación o los importadores deben proporcionar alimento y agua al ganado de cualquier lote mientras dure la cuarentena. También debe haber suministros de agua y alimentos en caso de emergencia.

Apéndice 1

Siempre que sea posible y en las instalaciones donde el ganado se aloje de forma rutinaria durante más de 24 horas, la instalación debe proporcionar un refugio adecuado (por lo menos un 10 por ciento de cobertura) contra el sol y las inclemencias del tiempo en las explotaciones/corrales de ganado.

La instalación debe tener una zona de almacenamiento de piensos a prueba de alimañas y zonas de almacenamiento para los desinfectantes, soluciones de inmersión y equipos necesarios.

El establecimiento debe tener el equipo necesario para mantener las instalaciones limpias e higiénicas. Los registros de tratamiento de las instalaciones para el control de insectos, plagas y alimañas deben hacerse disponibles previa solicitud.

B. Guías adicionales para animales grandes o inestables

A continuación se muestran las dimensiones de las mangas que se usan para la contención e inspección del ganado en los puertos correspondientes. Los propietarios de animales de tamaño grande procedentes de México deben verificar con el personal portuario de los VS si las instalaciones son lo suficientemente grandes para alojar a los animales para garantizar una inspección segura.

<u>Nombre del puerto</u>	<u>Anchura de la manga</u>	<u>Altura de la manga</u>	<u>Anchura de la tina</u>
Nogales	31 pulgadas	76 pulgadas	39 pulgadas
Del Rio	25 pulgadas	60 pulgadas	42 pulgadas
Eagle Pass*	23.5 pulgadas	90 pulgadas	40 pulgadas
San Jerónimo	24 pulgadas	67 pulgadas	40 pulgadas
Douglas	24 pulgadas	68 pulgadas	40.5 pulgadas
Pharr	22 pulgadas	60 pulgadas	48 pulgadas
Laredo	30 pulgadas	72 pulgadas	46 pulgadas
Colombia	26 pulgadas	72 pulgadas	38 pulgadas

* *Cerrado temporalmente*

Además, el ganado mexicano que se presenta para su exportación a los Estados Unidos debe poder entrar en las tinas de inmersión para recibir el tratamiento adecuado contra las garrapatas.

Si procede, el personal de los VS evaluará la solicitud de inspección de animales grandes o inestables según sea el caso. Las instalaciones o los animales que no cumplan con los requisitos establecidos en este documento o que los VS consideren necesarios para una inspección, pruebas y tratamiento contra garrapatas seguros, serán rechazados y devueltos a México. Los VS también pueden designar otro puerto fronterizo terrestre adecuado para recibir este tipo de animales.

3. Contactos

Si tiene alguna duda, comuníquese con:

Dra. Tami Howard, veterinaria encargada de Southern Border Ports, al (505) 313-8062 o (505) 377- 4399; correo electrónico tami.l.howard@usda.gov.

Oficina de Southern Border Port de USDA/APHIS/VS: (512) 383- 2400 o por correo electrónico a vs.sbp@usda.gov.

o

Personal de importación de animales rumiantes vivos, Estrategia y Política, USDA/APHIS/VS al (301) 851-3300 opción de menú #2 o por correo electrónico a laie@usda.gov.